

DONALAM SRL Nr. înreg. PC7/2/18.08.2026 Aprobat, Carlo BELTRAME Reprezentant legal	DONALAM SRL Reg. no. PC7/2/18.08.2026 Approved by, Carlo BELTRAME Legal representative
CAIET DE SARCINI Achiziție echipamente în cadrul proiectului „Modernizarea instalațiilor de producție și optimizarea consumului energetic în Laminorul de Profile Mici Donalam SRL – punct de lucru Târgoviște” Lotul 1 - Achiziție Linie de bobinare (spooler/vartlenite) + software optimizare Lotul 2 - Achiziție Foarfeca debitare la cald Lotul 3 - Achiziție Foarfeca debitare la rece	TENDER BOOK Purchase of equipment within the project „Modernisation of Production Facilities and Optimisation of Energy Consumption at the Donalam SRL Small Sections Rolling Mill – Târgoviște Facility” Lot 1 – Supply of Spooler Line and Optimisation Software Lot 2 – Supply of Hot Shear Lot 3 – Supply of Cold Shear
CUPRINS I. INFORMAȚII GENERALE II. LEGISLAȚIA APLICABILĂ III. OBIECTUL ACHIZIȚIEI IV. CRITERII DE CALIFICARE V. CRITERII DE ATRIBUIRE VI. MODUL DE PREZENTARE A OFERTELOR VII. CLAUZE CONTRACTUALE OBLIGATORII VIII. CONFIDENȚIALITATE IX. CĂI DE ATAC X. ANEXE	TABLE OF CONTENTS I. GENERAL INFORMATION II. APPLICABLE LAW III. THE OBJECT OF ACQUISITION IV. QUALIFICATION CRITERIA V. AWARD CRITERIA VI. MANNER OF PRESENTATION OF TENDERS VII. OBLIGATORY CONTRACTUAL CLAUSES VIII. CONFIDENTIALITY IX. REMEDIES AT LAW X. ANNEXES

I. INFORMAȚII GENERALE

Beneficiarul: DONALAM SRL
Persoana de contact: Diana Micu
Date de contact: Municipiul Călărași, Prelungirea București, nr. 246 R, județul Călărași, România
Email: departament.energetic@belframe-group.com
Tel: 0040/ 726 462 373

I.1 Proiectul: Modernizarea instalațiilor de producție și optimizarea consumului energetic în Laminorul de Profile Mici Donalam SRL – punct de lucru Târgoviște

I.2 Adresa de implementare a Proiectului: punct de lucru Donalam Târgoviște, situat în Municipiul Târgoviște, județul Dâmbovița, Șoseaua Găești nr. 9–11

I.3 Sursa de finanțare:

- Fondul pentru Modernizare, Operațiune: FM_7.1 Sprijin pentru implementarea celor mai bune tehnologii (BAT) în întreprinderile participante la EU-ETS
- Surse proprii ale Beneficiarului

I.4 Tipul achiziției: Furnizare echipamente

I.5 Obiectul achiziției:

Achiziție echipamente, după cum urmează:
Lotul 1 - Achiziție linie de bobinare (spooler/vartelnite) + software optimizare
Lotul 2 - Achiziție Foarfeca la cald
Lotul 3 - Achiziție Foarfeca la rece

I.6 Valoarea estimată a achiziției: 78.906.733,98 RON, fără TVA, echivalentul a 15.858.100,00 EURO, fără TVA.

Defalcarea valori estimate pe loturi:

Lotul 1 - Achiziție linie bobinare (spooler/vartelnite) + software optimizare
68.059.489,98 RON, fără TVA / 13.678.100,00 EUR, fără TVA

Lotul 2 - Achiziție Foarfeca debitare la cald –
2.786.448,00 RON, fără TVA / 560.000,00 EUR, fără TVA

I. GENERAL INFORMATION

Beneficiary: DONALAM SRL
Contact person: Diana Micu
Contact details: Călărași city, Street Prelungirea București, no. 246R, Călărași county, Romania
Email: departament.energetic@belframe-group.com
Tel: 0040/ 726 462 373

I.1 Project: Modernisation of Production Facilities and Optimisation of Energy Consumption at the Donalam SRL Small Sections Rolling Mill – Târgoviște Facility

I.2 Project implementation site: Donalam Târgoviște Facility, 9–11 Găești Road, Târgoviște Municipality, Dâmbovița County, Romania.

I.3 Funding source:

- Modernisation Fund – Operation FM_7.1 Support for the implementation of best available technologies (BAT) in companies participating in the EU-ETS
- Beneficiary's own funds

I.4 Type of procurement: Supply Contract

I.5 Subject Matter of the Procurement

Procurement of equipment as follows:
Lot 1 – Acquisition of Spooler Line and optimisation software
Lot 2 – Acquisition of Hot Shear
Lot 3 – Acquisition of Cold Shear

I.6 Estimated value of Procurement:
RON 78.906.733,98 excluding VAT, equivalent to EUR 15.858.100,00 excluding VAT

Breakdown of the estimated value by lot:

Lot 1 – Acquisition of Spooler Line and Optimisation Software - RON 68.059.489,98 excluding VAT / EUR 13.678.100,00 excluding VAT

Lot 2 – Acquisition of Hot Shear - RON 2.786.448,00 excluding VAT / EUR 560.000,00 excluding VAT

Lotul 3 - Achiziție Foarfeca debitare la rece –
8.060.796,00 RON, fără TVA / 1.620.000,00 EUR, fără
TVA

1 euro = 4,9758 lei, la cursul euro al proiectului.

**1.7 Termenul limită de depunere a ofertelor: 1
septembrie 2026 ora 17.00 EET**

Operatorii economici pot solicita clarificări cu privire la
caietul de sarcini și anexele acestuia cu minim **4 zile
lucratoare** înainte de termenul limita de depunere a
ofertelor. Pentru orice solicitare de clarificare primită în
ultimele 3 zile lucratoare înainte de termenul limita de
depunere al ofertelor, achizitorul își rezervă dreptul de a
nu da curs solicitării.

Ofertantul care depune oferta după expirarea termenului
menționat sau la altă adresă decât cea menționată, nu
poate participa la procedura de achiziție; oferta primită
în aceste situații va fi păstrată la dosarul de achiziție.

Caietul de sarcini încorporează informații privind
elaborarea și prezentarea ofertei și constituie ansamblul
cerințelor pe baza cărora se elaborează de către ofertant
propunerea tehnică și financiară.

*Cerințele tehnice definite la nivelul caietului de sarcini
și anexele acestuia, prin trimiterea la un anumit
producător, la mărci, brevete, tipuri, standard, la o
origine sau la o producție/metodă specifică de
fabricație, vor fi înțelese ca fiind însoțite de mențiunea
“sau echivalent”. Orice trimitere sau nominalizare a
unui Producător, Furnizor, echipament sau material
specific unui anumit producător, se va considera a fi o
eroare materială și se va interpreta cu mențiunea “sau
echivalent”.*

Oferta ce nu corespunde cerințelor și caracteristicilor
tehnice minime prevăzute în prezentul caiet de sarcini și
anexele acestuia va fi declarată neconformă și va fi
respinsă.

Nu se admit ofertele parțiale din punct de vedere
cantitativ și calitativ, ci numai ofertele integrale, pentru
fiecare lot, care corespund tuturor cerințelor minime
stabilite prin prezenta Documentație de atribuire.

Lot 3 – Acquisition of Cold Shear - RON 8.060.796,00
excluding VAT / EUR 1.620.000,00 excluding VAT

1 EUR = RON 4.9758, according to the project
exchange rate.

**1.7 Deadline for the submission of tenders: 1st of
September 2026 17:00 EET**

Economic operators may request clarifications regarding
the Tender book and its annexes no later than **4 working
days** before the deadline for the submission of tenders.
For any request for clarification received within the **last
3 working days** prior to the deadline for the submission
of tenders, the Contracting Authority reserves the right
not to respond to such request.

The tenderer submitting a tender after the above-
mentioned deadline or to an address other than the one
specified shall not participate in the procurement
procedure; any tender received under such
circumstances shall be retained in the procurement file.

The Tender Book incorporates information regarding the
preparation and submission of tenders and constitutes
the complete set of requirements on the basis of which
the tenderer shall prepare the technical and financial
proposal.

*The technical requirements defined in the Tender
Book and their annexes, by reference to a particular
manufacturer, trademarks, patents, types, standards,
origin, or a specific production/manufacturing method,
shall be understood as being accompanied by the
wording “or equivalent.” Any reference to or
designation of a specific manufacturer, supplier,
equipment item or material associated with a particular
manufacturer shall be considered a clerical error and
shall be interpreted as including the wording “or
equivalent.”*

Any tender that does not comply with the minimum
technical requirements and characteristics set out in this
Tender Book and its annexes shall be declared non-
compliant and shall be rejected.

Partial tenders, whether from a quantitative or
qualitative perspective, shall not be accepted. Only
complete tenders submitted for each lot and complying

Ofertantul suportă toate cheltuielile datorate elaborării și prezentării ofertei sale, indiferent de rezultatul obținut la adjudecarea ofertei.

with all minimum requirements established by the present Tender Documentation, shall be accepted.

The tenderer shall bear all costs incurred in preparing and submitting its tender, irrespective of the outcome of the procurement procedure.

II. LEGISLAȚIA APLICABILĂ Această procedură de atribuire se desfășoară în conformitate cu prevederile Ordinului Ministerului Energiei nr. 1561/2024 pentru aprobarea Îndrumarului metodologic privind modul de lucru pentru beneficiarii privați finanțați din Fondul pentru modernizare, care nu au obligația respectării prevederilor legale aplicabile în domeniul achizițiilor publice/sectoriale. Ofertanții au obligația de a verifica toate modificările și completările aduse Ordinul ME nr. 1561/2024 și poartă întreaga răspundere pentru cunoașterea și raportarea la prevederile în vigoare ale acestui ordin.	II. APPLICABLE LAW This procurement procedure is conducted in accordance with the provisions of Order No. 1561/2024 of the Ministry of Energy approving the Methodological Guide regarding the working procedures applicable to private beneficiaries financed through the Modernization Fund, who are not subject to compliance with the legal provisions governing public/sectoral procurement. Tenderers are required to verify all amendments and supplements introduced to Ministry of Energy Order No. 1561/2024 and shall bear full responsibility for being aware of and complying with the provisions currently in force under this Order.
III. OBIECTUL ACHIZIȚIEI III.1. Date privind obiectivul de investiții Denumirea investiției: Modernizarea instalațiilor de producție și optimizarea consumului energetic în Laminorul de Profile Mici Donalam SRL – punct de lucru Târgoviște Beneficiarul Investiției: DONALAM SRL III.2. Contextul realizării achiziției -Obiectul general al proiectului Reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră și creșterea eficienței energetice în cadrul instalațiilor industriale EU-ETS ale Donalam, prin implementarea unor măsuri de modernizare tehnologică la nivel BAT și optimizarea consumului energetic, până la data de 30.06.2030, în conformitate cu obiectivele Programului-cheie 7 din Fondul pentru Modernizare și cu Planul Național Integrat în domeniul Energiei și Schimbărilor Climatice 2021–2030. Obiectivele specifice ale proiectului: 1. Reducerea anuală a consumului de energie pe conturul proiectului, ca urmare a implementării investiției: Valoare estimată: 16.815,33 MWh/an (echivalent 1.446,12 t.e.p. /an), 26,36% din necesarul	III. SUBJECT MATTER OF THE PROCUREMENT III.1 Information Regarding the Investment Objective Name of the Investment: Modernization of Production Facilities and Optimization of Energy Consumption in the Donalam SRL Small Sections Rolling Mill – Târgoviște Site Investment Beneficiary: DONALAM SRL III.2 Procurement Context -General Objective of the Project The general objective of the project is to reduce greenhouse gas emissions and improve energy efficiency within Donalam's EU ETS industrial installations through the implementation of technological modernization measures at the level of Best Available Techniques (BAT) and through the optimization of energy consumption by 30 June 2030, in accordance with the objectives of Key Programme 7 of the Modernization Fund and the National Integrated Energy and Climate Plan 2021–2030. Specific Objectives of the Project: 1. Annual reduction in energy consumption within the project boundary resulting from implementation of the investment: Estimated value: 16,815.33 MWh/year (equivalent to 1,446.12 toe/year), representing 26.36% of

de energie de referință a subconturului energetic vizat.

2. Reducerea anuală a emisiilor de gaze cu efect de seră (CO₂), rezultate din economiile de energie realizate: Valoare estimată: 2.412,65 tCO₂/an, 22,04% din amprenta de mediu de referință a subconturului energetic vizat (utilizând un coeficient de conversie de 0,107 tone CO₂ echivalent / MWh de energie electrică și 0,202 tone CO₂ echivalent /MWh de gaz natural).

3. Reducerea consumului specific de energie echivalentă: 0,01323 t.e.p./tonă – 26,36% din consumul specific de energie de referință a subconturului energetic vizat.

III.3. Obiectul achiziției

Obiectul achiziției îl reprezintă achiziția de echipamente, după cum urmează:

Lotul 1 - Achiziție linie de bobinare (spooler/vartelnite) + software optimizare
Lotul 2 - Achiziție Foarfeca la cald
Lotul 3 - Achiziție Foarfeca la rece

Obiectul achiziției include inginerie, documentație tehnică, managementul proiectului, furnizarea echipamentelor, asistență la instalare/ montare, punere în funcțiune și instruire personalului beneficiarului.

Specificațiile tehnice minime ale echipamentelor sunt descrise în fișele tehnice anexate.

UN OFERTANT POATE DEPUNE OFERTA PENTRU UN SINGUR LOT SAU PENTRU MAI MULTE LOTURI.

Propunerea tehnică va fi elaborată astfel încât să se asigure posibilitatea verificării corespondenței cu cerințele și specificațiile tehnice. Specificațiile tehnice aferente caietului de sarcini reprezintă cerințe minime; soluțiile oferite pot face referire la atingerea unor niveluri superioare.

Termen de garanție minim solicitat: 12 luni de la data semnării Certificatului de acceptare preliminară
Furnizorul are obligația de a garanta că produsele sunt noi, nefolosite și de ultimă generație.

the reference energy demand of the targeted energy subsystem.

2. Annual reduction of greenhouse gas emissions (CO₂) resulting from the energy savings achieved:

Estimated value: 2,412.65 tCO₂/year, representing 22.04% of the reference environmental footprint of the targeted energy subsystem (using a conversion factor of 0.107 tons CO₂ equivalent/MWh of electricity and 0.202 tons CO₂ equivalent/MWh of natural gas).

3. Reduction in specific equivalent energy consumption: 0.01323 toe/ton, representing 26.36% of the reference specific energy consumption of the targeted energy subsystem.

III.3 Subject Matter of the Procurement

The subject matter of the procurement consists of the acquisition of equipment as follows:

Lot 1 – Acquisition of Spooler Line and Optimization Software
Lot 2 – Acquisition of Hot Shear
Lot 3 – Acquisition of Cold Shear

The procurement includes the design concept and sizing of equipment assemblies, the supply of such equipment, installation assistance, technological testing, commissioning tests, performance and endurance tests, as well as training of the beneficiary's personnel.

The minimum technical specifications of the equipment are described in the attached technical data sheets.

A PARTICIPANT MAY SUBMIT A TENDER FOR A SINGLE LOT OR FOR SEVERAL LOTS.

The technical proposal shall be prepared in such a manner as to ensure verification of compliance with the requirements and technical specifications. The technical specifications included in this Tender Book represent minimum requirements; the solutions proposed by the tenderer may provide higher performance levels.

Minimum required warranty period: 12 months from the date the Preliminary Acceptance Certificate is signed
The supplier should guarantee that the products supplied are new, unused and of the latest generation.

Prin depunerea ofertei, ofertantul își asumă în mod expres și necondiționat respectarea principiului DNSH („Do No Significant Harm” / „a nu prejudicia în mod semnificativ”), prevăzut la art. 17 din Regulamentul (UE) 2020/852, pe întreg ciclul de viață al echipamentelor furnizate (producție, transport, instalare, operare, mentenanță și retragere din exploatare). În acest sens, ofertantul garantează că echipamentele și activitățile aferente îndeplinirii contractului:

- nu produc efecte negative semnificative asupra mediului, biodiversității sau siturilor protejate, investiția realizându-se în interiorul unei hale industriale existente, fără afectarea habitatelor naturale sau a speciilor protejate;
- utilizează materiale și soluții tehnice cu impact minim asupra mediului pe întreg ciclul de viață;
- respectă toate cerințele legale naționale și europene aplicabile privind protecția mediului și a biodiversității;
- nu generează emisii, deversări sau modificări ale terenului de natură să afecteze ecosistemele naturale;
- contribuie la reducerea consumului de energie electrică și gaz natural și, implicit, la diminuarea emisiilor de CO₂ asociate.

Echipamentele furnizate trebuie să încorporeze cele mai bune tehnici disponibile (BAT – „Best Available Techniques”), conform legislației europene și naționale relevante. Ofertantul va completa în acest sens Declarație privind conformarea cu principiile BAT (Best Available Techniques).

Termen de livrare: 16 luni de la intrarea în vigoare a contractului pentru fiecare lot.

CONDIȚIA DE LIVRARE

DDP – ADRESA punct de lucru Donalam Târgoviște, situat în Municipiul Târgoviște, județul Dâmbovița, Șoseaua Găești nr. 9–11 (INCOTERMS 2020)

By submitting its tender, the tenderer expressly and unconditionally undertakes to comply with the DNSH principle (“Do No Significant Harm”), as provided for in Article 17 of Regulation (EU) 2020/852, throughout the entire life cycle of the supplied equipment (manufacture, transport, installation, operation, maintenance and decommissioning).

For this purpose, the tenderer guarantees that the equipment and activities related to contract performance:

- do not produce significant adverse effects on the environment, biodiversity or protected sites, the investment being implemented within an existing industrial hall without affecting natural habitats or protected species;
- use materials and technical solutions having a minimal environmental impact throughout their life cycle;
- comply with all applicable national and European legal requirements concerning environmental protection and biodiversity conservation;
- do not generate emissions, discharges or land alterations capable of affecting natural ecosystems;
- contribute to reducing electricity and natural gas consumption and, consequently, the associated CO₂ emissions.

The equipment supplied must incorporate Best Available Techniques (BAT) in accordance with the relevant European and national legislation. For this purpose, the tenderer shall complete and submit the Declaration of Compliance with BAT Principles (Best Available Techniques).

Delivery period: 16 months from contract coming into force for each lot.

DELIVERY CONDITION

DDP – Donalam Târgoviște Site, located in Târgoviște Municipality, Dâmbovița County, 9–11 Găești Road (INCOTERMS 2020).

IV. CRITERII DE CALIFICARE

IV.1. Conflictul de interes

PENTRU TOATE LOTURILE: Operatorii economici care depun oferte trebuie să nu se afle în situațiile de natură să determine apariția unui conflict de interes în conformitate cu prevederile legislației naționale și europene incidente. Ofertanții trebuie să completeze Declarația privind conflictul de interes (Formularul nr. 1).

IV.2. Beneficiari reali

PENTRU TOATE LOTURILE: Anterior semnării contractului de achiziție, ofertantul declarat câștigător are obligația să comunice Beneficiarului datele privind beneficiarul real al societății.

Beneficiarul real este orice persoană fizică în interesul căreia se realizează, direct sau indirect, o tranzacție, o operațiune sau o activitate, așa cum prevede Legea nr. 129/2019 pentru prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului, precum și pentru modificarea și completarea unor acte normative, cu modificările și completările ulterioare.

În acest sens, anterior semnării contractului de achiziție, ofertantul declarat câștigător este obligat să comunice Beneficiarului datele privind beneficiarul real al entității, după cum urmează:

- în cazul ofertantului ai cărui acționari sunt persoane fizice sau persoane juridice înregistrate pe teritoriul României, se transmite Beneficiarului un extras de la Oficiul Național al Registrului Comerțului privind datele înscrise în Registrul Beneficiarilor Reali;
- în cazul ofertantului care are în structura acționariatului entități juridice străine, se transmite Beneficiarului o declarație pe propria răspundere dată de către reprezentantul legal al ofertantului, conform prevederilor art. 326 din Codul penal privind falsul în declarații, declarație ce va conține datele privind beneficiarii reali ai entităților juridice străine (cel puțin numele, prenumele și data nașterii), în conformitate cu Legea nr. 129/2019, cu modificările și completările ulterioare;
- în cazul ofertantului străin înregistrat în afara României, se transmit Beneficiarului documente justificative, certificate sau alte înscrisuri eliberate de autoritatea responsabilă de datele beneficiarului real

IV. QUALIFICATION CRITERIA

IV.1 Conflict of Interest

FOR ALL LOTS:

Economic operators submitting tenders must not be in situations likely to give rise to a conflict of interest, in accordance with the provisions of applicable national and European legislation. Tenderers shall complete and submit the Conflict-of-Interest Declaration (Form No. 1).

IV.2 Beneficial Owners

FOR ALL LOTS: Prior to signing the procurement contract, the successful tenderer shall provide the Beneficiary with information regarding the beneficial owner of the company.

A beneficial owner is any natural person on whose behalf a transaction, operation or activity is carried out, directly or indirectly, as defined by Law No. 129/2019 on the Prevention and Combating of Money Laundering and Terrorist Financing, as subsequently amended and supplemented.

For this purpose, prior to signing the procurement contract, the successful tenderer shall provide the Beneficiary with information regarding the beneficial owner of the entity, as follows:

- where the tenderer's shareholders are natural persons or legal entities registered in Romania, an extract issued by the National Trade Register Office regarding the data entered in the Register of Beneficial Owners shall be submitted to the Beneficiary;
- where the tenderer's shareholding structure includes foreign legal entities, the Beneficiary shall be provided with an affidavit signed by the legal representative of the tenderer, in accordance with Article 326 of the Criminal Code regarding false statements, containing information regarding the beneficial owners of the foreign legal entities (at least surname, first name and date of birth), in accordance with Law No. 129/2019, as subsequently amended and supplemented;
- where the tenderer is a foreign entity registered outside Romania, supporting documents, certificates or other records issued by the authority responsible for beneficial ownership information in the tenderer's

din țara ofertantului, însoțite de traducerea în limba română, certificată de traducători autorizați, în condițiile legii;

- în cazul ofertantului de tipul asociațiilor și fundațiilor, se transmite Beneficiarului un extras de la Ministerul Justiției (Registrul național al organizațiilor neguvernamentale - ONG) privind beneficiarii reali ai asociației/ fundației.

- în cazul în care asociația/ fundația este o entitate străină sau are beneficiari reali persoane străine, se transmite Beneficiarului o declarație pe propria răspundere dată de către reprezentantul legal/ președintele ofertantului, conform prevederilor art. 326 din Codul penal privind falsul în declarații, declarație ce va conține datele privind beneficiarii reali ai entităților juridice (cel puțin numele, prenumele și data nașterii), în conformitate cu Legea nr. 129/2019, cu modificările și completările ulterioare.

country shall be submitted to the Beneficiary, accompanied by a Romanian translation certified by authorized translators, in accordance with the law;

- in the case of associations and foundations, an extract from the Ministry of Justice (National Register of Non-Governmental Organisations – NGOs) concerning the beneficial owners of the association/foundation shall be submitted to the Beneficiary.

- Where the association/foundation is a foreign entity or has foreign natural persons as beneficial owners, the Beneficiary shall be provided with an affidavit signed by the legal representative/president of the tenderer, in accordance with Article 326 of the Criminal Code regarding false statements.

The affidavit shall contain information regarding the beneficial owners of the legal entities (at least surname, first name and date of birth), in accordance with Law No. 129/2019, as subsequently amended and supplemented.

IV.3. Experiență similară

Ofertantul va face dovada că, în ultimii 10 ani, a furnizat și pus în funcțiune cel puțin 2 echipamente similare, pentru fiecare lot.

In acest sens ofertantul va completa Formularul atașat documentației de achiziție (Formular nr. 2).

IV.3 Similar Experience

The Tenderer shall demonstrate that, within the last 10 years, it has supplied and commissioned at least 2 similar items of equipment, for each lot.

The bidder shall complete the form attached to the procurement documentation (Form no. 2).

V. CRITERII DE ATRIBUIRE

Va fi desemnată ca fiind câștigătoare oferta cu cele mai multe avantaje tehnice și financiare, după cum urmează:

V.1 Prețul ofertei – pondere 60% (max. 60 puncte)

Pentru cel mai scăzut preț se acordă punctajul maxim.
Pentru celelalte prețuri:

Pfin(n) = (Pfinmin / Preț n) x punctaj maxim

- **Pfin(n)** = punctajul acordat ofertei *n*;
- **Pfinmin** = cel mai mic preț al unei oferte conforme;
- **Price n** = prețul evaluat al ofertei.

V.2 Termenul de garanție – pondere 20% (max. 20 puncte)

Garanție minimă: 12 luni de la data semnării

Certificatului de acceptare preliminară

- *sub [NR minim] luni: ofertă neconformă, respinsă;*
- *[NR minim] luni: 0 puncte;*
- *[NR maxim] luni: punctaj maxim;*
- *formula: $P(n) = [(garanție ofertată - minim) / (maxim - minim)] \times punctaj\ maxim$.*

V.3 Performanța echipamentelor – pondere 20% (max. 20 puncte)

Disponibilitatea echipamentului: minim 80% din timp

$$A[\%] = \frac{T - T_{DT}[h]}{T} \times 100$$

Unde:

A = disponibilitatea, exprimată în %

T = timpul, exprimat în ore

TDT = timpul de nefuncționare, exprimat în ore, în timpul testului

Următoarele evenimente și întârzieri nu vor fi considerate perioade de nefuncționare:

- Întârzierile și perioadele de nefuncționare cauzate de alte sisteme;
- Defecțiunile echipamentelor periferice (care nu determină oprirea instalației) nu vor fi considerate perioade de nefuncționare;

V. AWARD CRITERIA

The tender offering the greatest technical and financial advantages shall be designated as the winning tender, as follows:

V.1 Tender Price – weighting 60% (maximum 60 points)

The lowest tender price shall receive the maximum score. For all other tender prices, the score shall be calculated as follows:

Pfin(n) = (Pfinmin / Price n) × Maximum Score
where:

- **Pfin(n)** = score awarded to tender *n*;
- **Pfinmin** = lowest compliant tender price;
- **Price n** = evaluated tender price.

V.2. Warranty period – weighting 20% (max. 20 points)

Minimum warranty: 12 months from the date the Preliminary Acceptance Certificate is signed

- *under [minimum] months: non-compliant, rejected;*
- *[minimum] months: 0 points;*
- *[maximum] months: maximum score;*
- *formula: $P(n) = [(offered\ warranty - min) / (max - min)] \times max\ score$.*

V.3 Equipment performance – weighting 20% (max. 20 points)

Availability (mechanical + electrical) for supplied equipment: minimum 80%

$$A[\%] = \frac{T - T_{DT}[h]}{T} \times 100$$

Where:

A = availability in %

T = time, in hour

TDT = downtime in hours during test

The following events and delays will not be counted as downtime events:

- Delays and downtimes caused by other systems;
- Peripherals fault (which do not cause plant stop) shall not be considered in downtime;

- Perioadele în care apar probleme cauzate de alte sisteme sau de introducerea unor comenzi/incorecte de către operator nu vor fi considerate perioade de nefuncționare.
- disponibilitate ofertată sub 80%: ofertă neconformă, respinsă;
- disponibilitate ofertată de 80%: 0 puncte;
- disponibilitate ofertată de [95%] sau mai mare: punctaj maxim (20 puncte); valorile oferite peste [95%] nu se punctează suplimentar;
- pentru valori intermediare, punctajul se calculează după cum urmează:

$$P(n) \text{ performanță} = [(A \text{ ofertat} - 80) / (95 - 80)] \times 20$$

Punctaj final: P(n) = Pfin(n) + P(n) garanție + P(n) performanță

Notă: Pentru compararea propunerilor financiare exprimate în valute diferite se va utiliza cursul BNR la data limită de depunere a ofertelor

- Periods of problem caused by other systems or by wrong operator input are not counted as downtime.

- Offered availability below 80%: non-compliant bid, rejected;
- Offered availability of 80%: 0 points;
- Offered availability of [95%] or higher: maximum score (20 points); values offered above [95%] do not receive additional points;
- For intermediate values, the score is calculated as follows:

$$P(n) \text{ performance} = [(Offered A - 80) / (95 - 80)] \times 20$$

Final score: P(n) = Pfin(n) + P(n) warranty + P(n) performance

Note: Financial proposals expressed in different currencies will be compared using the NBR exchange rate as of the deadline for submitting bids will be used.

VI. MODUL DE PREZENTARE A OFERTELOR

VI.1. Documente de calificare

Se vor depune următoarele documente pentru a asigura calificarea:

- Declarație conflictul de interese (Formularul nr. 1);
- Declarație privind experiența similară (Formular nr. 2).
- Declarația privind conformarea cu principiile BAT (Formular nr. 3).

VI.2. Propunerea tehnică

Propunerea tehnică va fi elaborată pentru verificarea corespondenței cu specificațiile din caietul de sarcini.

Ofertantul va depune **Declarația privind conformarea cu principiile BAT** (Formular nr. 3).

VI.3. Propunerea financiară

VI. PRESENTATION OF TENDERS

VI.1 Qualification Documents

The following qualification documents shall be submitted:

- Conflict of Interest Declaration (Form No. 1);
- Declaration regarding Similar Experience Form No. 2).
- Declaration of Compliance with BAT Principles (Form No.3).

VI.2 Technical Proposal

The technical proposal shall be prepared in such a manner as to enable verification of compliance with the specifications contained in the Tender Book.

The tenderer shall submit the **Declaration of Compliance with BAT Principles** (Form No. 3).

VI.3 Financial Proposal

Propunerea financiară trebuie să se refere la întreg obiectul lotului la care face referire. Propunerile parțiale nu sunt acceptate. Prețul contractului este ferm și nu se ajustează, cu excepția condițiilor menționate în proiectul de contract, clauza 1.4 Avans maxim: 30%, în condițiile garantării acestuia printr-o scrisoare de garanție bancară. Valabilitate oferte: minim 60 zile calendaristice. Propunerea financiară trebuie să includă toate costurile asociate cu furnizarea, livrarea, asistența la instalare, testarea, punerea în funcțiune și orice alte obligații asumate de ofertant în temeiul contractului. VI.4. Depunerea ofertelor Ofertele se vor transmite electronic la: departament.energetic@beltrame-group.com Ofertanții răspund pentru depunerea la adresa și în termenul indicat. Orice ofertă depusă după termenul limită sau transmisă la o altă adresă decât cea indicată de Beneficiar poate fi respinsă.	The financial proposal must cover the entire scope of the respective lot. Partial proposals shall not be accepted. The contract price shall be firm and shall not be subject to adjustment, except under the conditions specified in the draft contract, clause 1.4 Maximum advance payment: 30%, subject to the provision of an appropriate advance payment guarantee. Tender validity period: minimum 60 calendar days. The financial proposal shall include all costs associated with the supply, delivery, installation assistance, testing, commissioning and any other obligations assumed by the tenderer under the contract. VI.4 Submission of Tenders Tenders shall be submitted electronically at: departament.energetic@beltrame-group.com Tenderers shall be responsible for ensuring that their tenders are submitted to the specified address within the prescribed deadline. Any tender submitted after the deadline or transmitted to an address other than the one indicated by the Beneficiary may be rejected.
VII. CLAUZE CONTRACTUALE OBLIGATORII Operatorul economic care va semna contractul trebuie să asigure disponibilitatea informațiilor și documentelor aferente executării contractului, cu ocazia misiunilor de control desfășurate de Autoritatea de Management/Organismul Intermediar competent. VII.1 Prețul contractului Prețul contractului este ferm și nu se ajustează, cu excepția condițiilor menționate în proiectul de contract, clauza 1.4	VII. MANDATORY CONTRACTUAL CLAUSES The economic operator that signs the contract must ensure the availability of the information and documents related to the performance of the contract during control missions carried out by the Managing Authority / competent Intermediate Body. VII.1 Contract price The contract price is firm and shall not be adjusted, except under the conditions specified in the draft contract, clause 1.4

VII.2. Termen și condiții de plată Achizitorul va acorda un avans de maxim 30% din valoarea contractului. Modalități de plată: Conform proiectului de contract atașat documentației de achiziție. Modelul de contract este anexă a caietului de sarcini.	VII.2 Payment term and conditions The Purchaser shall grant an advance payment of up to 30% of the contract value. Payment methods: In accordance with the draft contract attached to the procurement documentation. The draft contract is attached as an annex to the Tender Specifications.
VIII. CONFIDENȚIALITATE Informațiile și materialele comunicate de către Beneficiar în legătură cu procesul de ofertare vor fi tratate drept confidențiale și vor fi utilizate exclusiv pentru scopul atribuirii contractului. <i>Excepție: Atât achizitorul, cât și operatorul economic trebuie să asigure disponibilitatea informațiilor cu ocazia misiunilor de control desfășurate de autoritățile competente.</i>	VIII. CONFIDENTIALITY The information and materials communicated by the Beneficiary in connection with the tendering process shall be treated as confidential and shall be used exclusively for the purpose of awarding the contract. Exception: <i>Both the Purchaser and the economic operator must ensure the availability of information during control missions carried out by the competent authorities.</i>
IX. CĂI DE ATAC Orice operator economic nemulțumit de modul în care s-a desfășurat procedura poate contesta rezultatul în condițiile stabilite prin Ordinul Ministerului Energiei nr. 1561/2024 pentru aprobarea Îndrumarului metodologic privind modul de lucru pentru beneficiarii privați finanțați din Fondul pentru modernizare, care nu au obligația respectării prevederilor legale aplicabile în domeniul achizițiilor publice/sectoriale.	IX. REMEDIES / APPEALS Any economic operator dissatisfied with the manner in which the procedure was conducted may challenge the outcome under the conditions established by Order of the Ministry of Energy No. 1561/2024 approving the Methodological Guidelines on the working procedure for private beneficiaries financed by the Modernization Fund who are not required to comply with the legal provisions applicable to public/sectoral procurement.
X. ANEXE Următoarele documente fac parte integrantă din prezentul Caiet de sarcini: • Proiect de contract • Fișele tehnice ale echipamentelor (pe loturi) • Linie de bobinare – descriere proces • Plan de situație al laminorului • Formularul nr. 1 – Declarație conflict de interese • Formularul nr. 2 – Declarație privind experiența similară	X. ANNEXES • The following documents form an integral part of this Tender Specifications document: • Draft contract • Technical data sheets of the equipment, by lots; • Spooler Line - process description • Site plan of the Rolling Mill • Form No. 1 – Declaration of Conflict of Interest; • Form No. 2 – Declaration on Similar

- Formular nr. 3 – Declarație BAT.

- Experience;
- Form No. 3 – BAT Declaration.